

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма***Юридический подкомитет**

Пятидесятая сессия

826-е заседание

Четверг, 31 марта 2011 года, 10 час.

Вена

*Председатель: г-н Ахмад Талебзаде (Исламская Республика Иран)**Заседание открывается в 10 час. 09 мин.*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Ваши превосходительства, уважаемые делегаты, дамы и господа, доброе утро!

Я объявляю открытым восемьсот двадцать шестое заседание Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Мне хотелось бы проинформировать вас о программе работы сегодня утром. Мы будем продолжать рассмотрение пункта 3 повестки дня "Общий обмен мнениями". Мы будем продолжать рассмотрение пункта 6 а) повестки дня "Вопросы, касающиеся определения и делимитации космического пространства" и пункта 6 б) "Вопросы, касающиеся характера и использования геостационарной орбиты, включая рассмотрение путей и средств обеспечения рационального и справедливого использования геостационарной орбиты без ущерба для роли Международного союза электросвязи". Мы приступим также к рассмотрению пункта 10 повестки дня "Общий обмен информацией о национальных механизмах, имеющих отношение к принятию мер по предупреждению образования космического мусора". Далее мы закроем наше заседание, чтобы Рабочая группа по пункту 6 а) об определении и делимитации космического пространства под руководством господина Жозе Монсеррата Филью, Бразилия, смогла бы провести свое первое заседание. Непосредственно сразу после заседания Рабочей группы председатель Рабочей группы по пункту 11 о национальном

законодательстве проведет национальные консультации по проекту доклада Рабочей группы. Будут ли вопросы или замечания?

Пункт 3 повестки дня – "Общий обмен мнениями"

Уважаемые делегаты! Мне хотелось бы продолжить рассмотрение пункта 3 повестки дня "Общий обмен мнениями". Первый оратор в моем списке – уважаемый представитель Польши. Слово предоставляется уважаемому представителю Польши, господину Зиману.

Г-н ЗИМАН (Польша) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель.

Господин Председатель! Наша делегация хотела бы поздравить вас в связи с занятием вами поста Председателя Юридического подкомитета. Мы убеждены, что под вашим руководством и лидерством текущая сессия Юридического подкомитета будет плодотворной и продуктивной. Мы выражаем искренние соболезнования делегациями Новой Зеландии и Японии, которые пострадали разрушений и понесли большие человеческие жертвы в результате землетрясения и цунами. Мы выражаем нашу солидарность с этими государствами. Мы убеждены, что отважный и гибкий народ преодолеет трагедию и только окрепнет в борьбе.

Наша делегация имеет честь быть членом этого высокого органа, который празднует пятидесятую годовщину своего существования. За это время

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



Комитет по использованию космического пространства в мирных целях достиг очень многого в поощрении прогрессивного развития международного космического права. Мы убеждены, что данный Комитет будет продолжать по этому достойному пути в последующие годы. Мы также хотели бы напомнить, что пятьдесят лет назад Юрий Гагарин стал первым человеком, который совершил орбитальный полет. Это восхитительное событие представляет собой величайшее достижение для всего человечества. Оно открыло новую главу исследования космоса человеком.

Наша делегация убеждена, что деятельность государств в космическом пространстве должна вестись в соответствии с нормами международного космического права. Мы призываем все государства, которые еще этого не сделали, присоединиться к международным договорам в области использования космического пространства. Принципы, разработанные Комитетом, связанные с мирным использованием космического пространства, также должны стать основополагающими для всех государств. Вопрос определения и делимитации космического пространства находится на повестке дня Юридического подкомитета в течение многих лет без особого движения. Представляется, что дискуссия имеет не только юридический, но и политический характер. Государства, выступающие за делимитацию говорят о юридической уверенности в космосе, в то время как государства, придерживающиеся другой точки зрения, говорят о необходимости избегать затруднений, связанных с техническим прогрессом. Мы открыты для всех предложений и готовы искать компромиссы. Нас все больше волнует вопрос космического мусора. Девяносто пять процентов объектов, находящихся в космосе, являются мусором. Это тревожная цифра. Это проблема, которую необходимо быстро разрешить. Мы рискуем поставить под угрозу будущую космическую деятельность.

Позвольте мне проинформировать вас по вопросу о создании потенциала в космосе. Польское правительство поощряет активное участие наших ученых в Конкурсе им. Манфреда Лакса, который проводится Международным институтом космического права. Эти учебные судебные разбирательства имеют большое значение для факультетов права в Польше, для университетов Варшавы, Кракова, Турони, где космическое право изучается в рамках курса международного права. Наша делегация хотела бы подчеркнуть, что использование космического пространства в мирных целях следует сделать доступным для всех государств. В этой связи международное

сотрудничество между космическими агентствами и университетами имеет большое значение и будет вносить вклад в прогрессивное развитие в этой области науки. Благодарю вас, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю уважаемого представителя Польши за очень хорошее выступление. Следующий оратор в моем списке – уважаемый представитель Туниса. Слово предоставляется уважаемому представителю Туниса г-ну Баха. Пожалуйста!

Г-н БАХА (Тунис) [*синхронный перевод с арабского*]: Благодарю вас, господин Председатель.

Господин Председатель, уважаемые делегаты, дамы и господа! Хотелось бы вначале выразить от имени тунисской делегации искренние соболезнования Новой Зеландии и Японии в связи с результатами землетрясения и цунами, которые обрушились на эти государства. Мы также очень рады принять участие в пятидесятой сессии Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Тунисская Республика является официальным членом Юридического подкомитета. Наше членство стало возможным после многих лет просьб, которые мы высказывали. Наконец, мы присоединились к этому Комитету. Мы благодарим за поддержку братские и дружественные страны. Хотели бы поблагодарить всех и высказать признательность государствам за оказанную нам поддержку. Мы рады видеть, что членство Туниса материализовалось одновременно с драматическими изменениями, которые произошли в нашей стране в 2001 году. Мы переходим к созданию демократического государства для обеспечения достижения надежд и чаяний нашего народа. Мы надеемся, что наше общество станет более справедливым и гуманным и что солидарность всего мира будет лежать в основе нашей политики. Мы хотели бы выразить поддержку вам во всех областях и подчеркнуть готовность Туниса действовать по всем возможным вопросам, чтобы внести вклад в достижение благородных целей учреждений системы Организации Объединенных Наций.

Господин Председатель, уважаемые делегаты, дамы и господа! Тунис всегда пытался обеспечить международное сотрудничество в области мирного использования космического пространства. Наш Комитет демонстрирует, что мы являемся наиболее компетентным органом в этой сфере. Делегация

Туниса от имени нашей страны уже заявляла о создании Космического комитета и Национального космического центра. Мы создаем потенциал в области исследования, в области космических применений. Мы создали возможности сотрудничества со всеми государствами. Тунис также использовал космическую технологию в области управления природными ресурсами, управления последствиями бедствий, изучения изменения климата. Изучаются связи между этими процессами и ухудшением окружающей среды. Что касается космической индустрии, мы ограничиваем нашу деятельность некоторыми исследованиями, которые будут развиваться на национальном уровне в будущем. Приоритеты в этой области отдаются национальным космическим программам. Имеются стратегии по осуществлению космической деятельности. Что касается научно-технической деятельности и использования космического пространства в мирных целях, то мы обновляем механизмы в рамках национальных комитетов и приступили к рассмотрению юридических рамок, которые были созданы для структуры Национального комитета. В этой связи мы обращаемся к государствам-членам и компетентным институтам, с тем чтобы получить помощь в области развития компонентов космической программы, чтобы создать соответствующие правила в этой сфере. Доступ Туниса в КОПУОС показывает, что мы полны решимости расширять наше сотрудничество, с тем чтобы получить доступ к космосу и использовать его в мирных целях, особенно в том, что касается дистанционного зондирования земли и исследований в области изменения климата с целью обеспечения защиты экологии, уменьшения воздействий бедствий, обеспечения оказания помощи в том случае, если такие бедствия будут происходить.

Я благодарю все государства-члены за поддержку, оказанную Тунису, в процессе присоединения к КОПУОС. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю представителя Туниса за очень содержательное заявление. Следующий оратор в моем списке – уважаемый представитель Германии. Слово имеет уважаемый представитель Германии.

Г-н ШМИДТ-ТЕДД (Германия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель.

Господин Председатель, уважаемые делегаты! Делегация Германии желает поблагодарить вас за мудрое руководство Юридическим подкомитетом в 2011 году. Мы надеемся на еще одну плодотворную

сессию под вашим руководством. Мы выражаем нашу признательность доктору Отман и ее сотрудникам за работу, проделанную для подготовки этой сессии.

Позвольте мне высказать соболезнованиям делегации Японии в связи с человеческими жертвами в результате разрушительного землетрясения и цунами. Мы помним о жертвах и страданиях народа Японии.

30 ноября 2010 года Федеральный кабинет Германии утвердил Федеральную стратегию, которая была представлена Федеральному министерству экономики и технологий. Эта новая стратегия подчеркивает серьезное значение, которое придается космической технологии в качестве ключевой технологии будущего. Она отвечает на главные вопросы в области защиты климата, мобильности, коммуникаций и безопасности. Стратегия определяет конкретные политические приоритеты. Это включает космические исследования, новые рынки, поощрение связей между различными действующими лицами в Европе, гарантирование технологической независимости, обеспечение доступа к космическому пространству и создание единых юридических рамок. Космический закон Германии, который будет принят в будущем, будет концентрироваться на осуществлении космических договоров Организации Объединенных Наций. Германия является стороной четырех из этих договоров – Договора о космическом пространстве, Соглашения о спасении и возвращении, Конвенции об ответственности и Конвенции о регистрации – и осуществляет свою деятельность в космическом пространстве в соответствии с этими договорами. Будущий закон Германии охватит вопросы лицензирования, регистрации космических объектов, вопросы ответственности и страхования. Детали закона в настоящее время разрабатываются Федеральным министерством экономики и технологий. Дискуссии в Юридическом подкомитете и Рабочей группе относительно вопроса о национальном космическом законодательстве являются весьма полезными для процесса редактирования закона.

Что касается регистрации космических объектов, то Германия выполнила свои обязательства в соответствии с Конвенцией о регистрации объектов, запущенных в космическое пространство. В 2010 году 2 объекта Германии были запущены в космическое пространство и зарегистрированы в Организации Объединенных Наций: "Тандем-Икс" – спутник для наблюдения за Землей с активным сенсорным радаром и COMSAT-BV2 – коммуникационный спутник. Уведомления доступны

на веб-сайте Управления по вопросам космического пространства.

Германия признает важность международного сотрудничества в мирной эксплуатации и использовании космического пространства. Аэрокосмический центр Германии заключил соглашение о сотрудничестве с национальными космическими агентствами Республики Казахстан и Бразилии. Разрабатывается рамочное соглашение с НАСА, США, по вопросам сотрудничества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях. Случившаяся в Японии катастрофа еще раз продемонстрировала ценность программы ООН-СПАЙДЕР и Международной хартии в области космоса и крупных бедствий. Германия рада возможности внести вклад в эти усилия в рамках деятельности Центра по информации на базе спутников СКЕ. Благодарю вас, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю уважаемого представителя Германии за выступление. Имеются ли еще делегации, желающие выступить по этому пункту повестки дня? Желающих больше нет. Мы продолжим рассмотрение пункта 3 повестки дня "Общий обмен мнениями" сегодня во второй половине дня.

Пункт 6 а) повестки дня – "Вопросы, касающиеся определения и делимитации космического пространства"

Уважаемые делегаты! Сейчас мне хотелось бы продолжить рассмотрение пункта 6 а) "Определение и делимитация космического пространства". Первый оратор в моем списке – уважаемый делегат, представляющий Группу 77 и Китай, его превосходительство посол Пуджа, Индонезия. Слово имеет его превосходительство посол Пуджа, Индонезия. Пожалуйста!

Г-н ПУДЖА (Группа 77 и Китай) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель! Я имею честь выступать от имени Группы 77 и Китая по пункту 6 а) "Определение и делимитация космического пространства".

Господин Председатель! Группа 77 и Китай хотели бы поблагодарить Секретариат за подготовку документации по определению и делимитации космического пространства, включая вопросник и ответы, связанные с этим вопросом. Группа хотела бы также поблагодарить господина Андерса и

Секретариат за проведенный симпозиум по вопросам делимитации и определения космического пространства, который прошел в понедельник на прошлой неделе. Группа 77 и Китай также хотели бы выразить признательность председателю Рабочей группы по определению и делимитации космического пространства господину Жозе Монсеррату Филью из Бразилии за работу, которую он осуществил по обеспечению дискуссии в целях достижения консенсуса среди государств-членов по этому вопросу.

С момента создания КОПУОС пятьдесят лет назад космическая деятельность и технологии стали гораздо более сложными, они развивались головокружительными темпами. Тем не менее вопрос об определении и делимитации космического пространства находится в повестке дня в течение пятидесяти лет. Несмотря на продолжительные прения, консенсус по нему не был достигнут. Определение и делимитация помогут рассмотреть и придать юридическую ясность вопросу использования космического пространства и развитию аэрокосмического права. Группа 77 и Китай поощряет Юридический подкомитет наращивать свои усилия по этому вопросу и готовы продолжать конструктивно участвовать в дискуссии по существу. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю его превосходительство посла Индонезии, выступившего от имени Группы 77 и Китая. Следующий оратор в моем списке – уважаемый представитель Соединенных Штатов Америки. Слово предоставляется уважаемому представителю Соединенных Штатов господину Макдональду.

Г-н МАКДОНАЛЬД (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель, за эту возможность представить мнение Соединенных Штатов по вопросу, который касается определения и делимитации космического пространства и характера использования геостационарной орбиты, в том числе рассмотрения путей и средств обеспечения рационального и справедливого использования геостационарной орбиты без ущерба для роли Международного союза электросвязи.

Вначале по первой части данного пункта повестки дня относительно определения и делимитации космического пространства. Как мы уже заявляли ранее, Соединенные Штаты считают, что нет необходимости добиваться юридического

определения или делимитации космоса. Нынешние рамки не вызывают каких-либо практических ограничений, и деятельность в космосе процветает. Учитывая такую ситуацию, попытки определить либо делимитировать космос будут ненужными теоретическими стараниями, которые могут лишь потенциально усложнить нынешнюю деятельность и не смогут предугадать продолжающееся технологическое развитие. Нынешние рамки хорошо нам служили, и мы должны работать на основе этих рамок до тех пор, пока не будет явной необходимости и практической основы для подготовки определения либо делимитации. Подкомитет должен работать эффективно, должен вносить значительный вклад, и он это делает, когда уделяет внимание практическим вопросам, которые в данном случае отсутствуют.

Что касается геостационарной орбиты, то я хотел бы подтвердить постоянную приверженность нашего правительства обеспечению равного доступа к ней для всех государств, в том числе в целях удовлетворения потребностей развивающихся стран в отношении использования этой орбиты и спутниковых телекоммуникаций в целом. С юридической точки зрения, ясно, что геостационарная орбита – часть космоса, и использование ее регулируется Договором 1967 года о космосе, а также договорами Международного союза электросвязи. Как говорится в статье 1 Договора о космосе, "космос свободен для исследования и использования всеми государствами, без дискриминации, на основе равенства и в соответствии с международным правом". Статья 2 этого Договора предусматривает, что космос не подлежит национальному приобретению на основе суверенитета, путем использования либо оккупации, либо каким-либо другим способом. Эти статьи четко указывают на то, что участник Договора о космосе не может приобретать какую-то позицию в космическом пространстве, такую как орбитальное местоположение на геостационарной орбите, на основе суверенитета либо путем постоянного использования такой орбитальной позиции. Как я уже говорил, Соединенные Штаты привержены принципу равного доступа к геостационарной орбите, и мы предпринимаем различные меры по дальнейшему использованию геостационарной орбиты и других уникально расположенных орбит, являющихся общим достоянием человечества. Эти меры включают бесплатное предоставление Глобальной позиционной системы (GPS), погодных данных и данных по предупреждению с наших метеорологических спутников, информацию Национального управления океанических и атмосферных исследований (NOAA), которые мы получаем от полярных метеоспутников, данных

GOES – геостационарных оперативных экологических спутников, в том числе информации об ураганах, извержениях вулканов и наводнениях, засухе и по другим экологическим вопросам. Мы также следим за штормами. В сотрудничестве с Российской Федерацией, Францией и Канадой Соединенные Штаты участвуют в международных спутниковых исследованиях и программе спасения, которая называется КОСПАС-САРСАТ, в целях оказания помощи кораблям, самолетам и другим транспортным средствам, которые терпят бедствия. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю представителя Соединенных Штатов за выступление. Следующий оратор – уважаемый представитель Венесуэлы. Слово имеет Венесуэла.

Г-жа КАМПОС (Венесуэла) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель.

Боливарианская Республика Венесуэла считает, что технологическое развитие использования космоса требует осуществлять тщательное планирование. Для этого необходимы правила установления делимитации между воздушным и космическим пространством, и в данном случае мы должны создать применимый правовой режим. Разнообразие мнений и позиций государств-членов по данной теме затрудняет установление определения, которое удовлетворяло бы все государства, поэтому наша делегация считает, что необходимо сохранить этот пункт в повестке дня для дальнейшего обсуждения в Юридическом подкомитете с целью согласования на основе консенсуса юридического правового документа по данному вопросу, в котором затрагивались бы вопросы суверенитета в отношении воздушного пространства, а также говорилось о полной свободе использования космоса в соответствии с уже имеющимися принципами. Мы поддерживаем работу председателя Рабочей группы по вопросам определения и делимитации космического пространства доктора Филью и убеждены в том, что его опыт поможет нам добиться необходимого консенсуса в данном вопросе. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю уважаемого представителя Боливарианской Республики Венесуэла за выступление. Будут ли еще желающие выступить по данному пункту повестки дня "Определение и

делимитация космического пространства". Не вижу желающих.

Пункт 6 б) повестки дня – "Вопросы, касающиеся характера и использования геостационарной орбиты, включая рассмотрение путей и средств обеспечения рационального и справедливого использования геостационарной орбиты без ущерба для роли Международного союза электросвязи"

Я хотел бы продолжить рассмотрение пункта 6 б) "Характер и использование геостационарной орбиты". Первый оратор в моем списке – от имени Группы 77 и Китая его превосходительство посол Индонезии. Слово имеет посол Индонезии который будет выступать от имени Группы 77 и Китая.

Г-н ПУДЖА (Группа 77 и Китай) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. От имени Группы 77 и Китая я имею честь произнести заявление по пункту 6 б).

Группа 77 и Китай хотели бы поблагодарить Секретариат за подготовку данного пункта повестки дня и хотели бы поделиться своими мнениями с Подкомитетом по данному вопросу.

Геостационарная орбита является ограниченным ресурсом, который имеет большой потенциал для осуществления целого ряда программ на благо наших стран. Группа 77 и Китай обеспокоены риском насыщения, который угрожает устойчивости космической деятельности в этой среде. Использование этого орбитального спектра должно быть рациональным и распространяться на все государства на условиях равенства с учетом потребностей и интересов развивающихся стран, а также географического положения некоторых стран в соответствии с установленными принципами в нормативных рамках и решениями, принятыми Международным союзом электросвязи и другими органами системы Организации Объединенных Наций, с уделением приоритетного внимания вкладу космической деятельности в устойчивое развитие и достижение Целей развития тысячелетия. Эту тему следует рассматривать в Комитете по использованию космического пространства в мирных целях и в его двух подкомитетах на межгосударственной основе. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю уважаемого представителя Индонезии, посла Индонезии, выступившего от имени Группы 77 и Китая, за выступление. Следующий оратор в моем списке – уважаемый

представитель Перу, выступающий от имени ГРУЛАК.

Г-жа ЭСПИНОЗА (ГРУЛАК (Перу)) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Делегация Перу имеет честь от имени Группы латиноамериканских и карибских государств по пункту 6 б) "Характер и использование геостационарной орбиты".

Мы хотели бы подчеркнуть нашу позицию, что этот природный ресурс имеет ограниченный характер и находится под угрозой насыщения, поэтому его использование должно быть рациональным, и должен быть обеспечен равный доступ к нему для всех государств в интересах потребностей развивающихся стран и с учетом географической позиции определенных стран в соответствии с установленными принципами в нормативных рамках Международного союза электросвязи и другими решениями Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что для обеспечения устойчивости геостационарной орбиты необходимо рассматривать данный вопрос с этой точки зрения и сохранять его в повестке дня Подкомитета, рассматривать его на международной основе путем создания соответствующих рабочих межправительственных групп либо комиссий, которые будут необходимы.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Перу, выступившего от имени ГРУЛАК, за заявление. Будут ли еще желающие выступить по данному пункту повестки дня? Желающих нет. Итак, мы продолжим рассмотрение пункта 6 а) "Определение и делимитация космического пространства" и пункта 6 б) "Характер и использование геостационарной орбиты" во второй половине дня.

Пункт 10 повестки дня – "Общий обмен информацией о национальных механизмах, имеющих отношение к принятию мер по предупреждению образования космического мусора"

Уважаемые делегаты! Предлагаю приступить к рассмотрению пункта 10 повестки дня "Общий обмен информацией о национальных механизмах, имеющих отношение к принятию мер по предупреждению образования космического мусора". Первый оратор в моем списке – уважаемый представитель Индонезии от имени Группы 77 и Китая. Слово имеет посол Индонезии господин Пуджа. Пожалуйста!

Г-н ПУДЖА (Группа 77 и Китай) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас еще раз.

От имени Группы 77 и Китая я имею честь произнести это заявление по пункту 10 повестки дня Общего обмена информацией о национальных механизмах, имеющих отношение к принятию мер по предупреждению образования космического мусора".

Группа 77 и Китай хотели бы поблагодарить Секретариат за подготовку данного пункта повестки дня и хотели бы поделиться своими мнениями с Подкомитетом по данному вопросу. Группа считает, что будущее космической деятельности во многом зависит от минимизации космического мусора. Эта тема должна по-прежнему рассматриваться как приоритетная с целью продолжения более активных исследований в области технологий для наблюдения за космическим мусором, для моделирования космического мусора и для развития технологий по развитию космических систем от космического мусора и ограничения в значительной мере создания дополнительного мусора. В этом контексте осуществление Руководящих принципов по минимизации космического мусора является очень важным. Исследования в области технологий и возможные результаты этих исследований могут улучшить Руководящие принципы и привести их в соответствие с новыми технологиями и потенциалом обнаружения и сокращения космического мусора в соответствии с резолюцией 62/217 Генеральной Ассамблеи. Мы считаем важным провести обзор эффективности Руководящих принципов по космическому мусору в Юридическом подкомитете. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю уважаемого представителя Индонезии, который выступал от имени Группы 77 и Китая, за очень хорошее заявление. Следующий оратор – уважаемый представитель Японии, господин Осава.

Г-н ОСАВА (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель.

Уважаемые делегаты! Я рад выступать на пятидесятой сессии Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях по вопросу о национальных механизмах, которые используются Японией для минимизации космического мусора. На основе базового закона Японии о космосе от мая 2008 года исследование и использование космоса должны осуществляться с учетом необходимости сохранения космической окружающей среды.

Базовый план для космической политики, опубликованный в июне 2009 года, в соответствии с базовым Законом о космосе говорит, что необходимо, чтобы Япония наблюдала за космическими объектами, для того чтобы понять их распространение и нахождение в космосе, а также для того чтобы ограничить генерирование мусора и для проведения исследований и развития технологий для изъятия нынешнего мусора.

Японское космическое агентство JAXA играет центральную роль в японской космической деятельности. Это агентство в 1996 году установило стандарты минимизации космического мусора. Нынешние стандарты соответствуют Руководящим принципам по минимизации космического мусора Организации Объединенных Наций, которые были приняты Генеральной ассамблеей в 2007 году, а также стандартам минимизации космического мусора ISO 24.113, которые были установлены Международной организацией по стандартизации в 2010 году. Для того чтобы правильно вести космическую деятельность JAXA улучшила свою собственную организационную структуру.

Господин Председатель! В национальном механизме JAXA для минимизации космического мусора космические аппараты и носители, их дизайн и оперативные платы анализируются на всех стадиях развития для обеспечения соответствия стандартам JAXA и Организации Объединенных Наций. Этот технический анализ проводится и подтверждается на управленческом уровне. Например, стандарты JAXA по космическому мусору требуют, чтобы все остаточные источники энергии носителей и аппаратов выводились, изымались в конце деятельности для предотвращения взрывов, поскольку эти источники энергии являются одной из главных причин ухудшения орбитальной окружающей среды. В результате этого японские аппараты не претерпели распада, который привел бы к возникновению большого количества мусора. В соответствии с Руководящими принципами Организации Объединенных Наций и рекомендациями Международного союза электросвязи все коммерческие спутники JAXA были утилизированы за пределами геосинхронного земного орбитального района для сохранения окружающей среды. Однако вывод закончивших работу аппаратов из околоземных орбитальных районов в соответствии с Руководящими принципами Организации Объединенных Наций иногда является трудной задачей, особенно в случае малых спутников, которые не имеют двигателей для сокращения орбитального времени. Мы понимаем, что для этого необходимы дальнейшие технические и

оперативные улучшения. Более того, во избежание коллизий между спутниками и другими объектами, JAXA анализирует вероятность столкновения и ежедневно проводит соответствующие маневры по его избежанию. Маневр по избежанию фактического столкновения проводился только один раз за последние годы. Я рад доложить о недавнем примере успешного активного вывода космических систем, которые уже отработали свой срок в околоземной орбите. Наше транспортное средство "Конотори" для Международной космической станции успешно завершило возвращение в безопасный океанский район вчера, 30 марта.

Япония проводит исследования в сотрудничестве с университетами. Нынешние исследования сфокусированы на технологии наблюдения за малыми объектами, защите от столкновения с небольшим по размеру мусором, а также на активном и эффективном выводе закончивших работу аппаратов. Активный вывод является очень важным с точки зрения столкновения между кусками мусора, в результате которого возможна цепная реакция. Эта работа станет доминирующим фактором.

Мы признаем, что существует еще ряд вопросов, в том числе вопрос активного вывода, которые нужно рассматривать международного сотрудничества. Мы будем продолжать минимизировать космический мусор. Рабочая группа по законодательству в области космической деятельности Японии, которая была организована для подготовки нового закона о космической деятельности в рамках Специального комитета по космической политике, недавно представила свой промежуточный доклад, где было рекомендовано, чтобы минимизация космического мусора стала обязательной для провайдеров услуг по запуску и операторов спутников. Мы надеемся, что все государства и организации будут выполнять Руководящие принципы Организации Объединенных Наций по минимизации космического мусора, предотвращая аварии и столкновения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Следующий оратор – представитель Индии.

Г-жа РАМАЧАНДРАН (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Уважаемые делегаты! Индия уделяет очень большое внимание вопросу космического мусора, поскольку космический мусор, созданный человеком, представляет собой постоянную угрозу для всех космических активов и их применения. Это вызывает обеспокоенность с

точки зрения устойчивости использования космического пространства в мирных целях.

Индийская организация по космическим исследованиям (ISRO) имеет соответствующие механизмы и осуществляет их при конструкции, при оперативных фазах носителей и спутников. Полярный носитель PSLV, использующий топливо, которое хранится на Земле, имеет соответствующую вентилирующую систему. Геостационарный носитель спутников GSLV имеет систему посева в криогенной ступени в течение всей своей полезной службы. Кроме того, минимизированы возможности фрагментации на орбите. Геостационарные спутники, которые имеют соответствующие запасы топлива, выводятся с орбиты в конце своей службы. ISRO имеет математические модели и алгоритмы для предсказания сближения. Для запуска GSLV-D3, PSLV-C15, GSLV-F6 15 апреля, 12 июля и 25 декабря, соответственно, был проведен анализ избежания коллизии, и был успешно проведен вывод верхних ступеней. В последние два года Индия ежедневно осуществляла анализ близости космических объектов для всех работающих на околоземной орбите аппаратов с целью оценки риска близости к космическим активам. В прошлом году для сокращения риска коллизии один из спутников ARS-P6 на околоземной орбите был подвергнут маневрированию для избежания столкновения и последующего перемещения. В этом контексте необходимо отметить, что оценки близости спутников требуют точной орбитальной информации по всей траектории, поэтому необходимо улучшать качество и расширять количество таких оценок, обмениваться информацией между операторами. ISRO участвовала в испытательной кампании по возвращению 2010 года Межучрежденческого комитета по космическому мусору по вопросу о прогнозированию возвращения третьей ступени "Восток SL3 A1". Эта кампания началась 20 апреля 2010 года и завершилась 30 апреля.

Совершенно очевидно, что упорядоченное проведение космической деятельности в будущем во многом будет зависеть от осуществления Руководящих принципов по космическому мусору. Мы призываем государства-члены выполнять эти принципы, утвержденные Генеральной Ассамблеей, на добровольной основе. Необходима гарантированная безопасность космических объектов в интересах всех. Индия убеждена в том, что обмен информацией по космическому мусору, по исследованиям в этой области на основе международного сотрудничества и глобального осуществления Руководящих принципов по космическому мусору может содействовать

устойчивой космической деятельности будущих поколений человечества, с тем чтобы и они пользовались благами космических исследований. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю уважаемую представительницу Индии, госпожу Рамачандран, за ее выступление. Есть ли еще желающие выступить по данному пункту повестки дня? Желающих выступить нет. Поэтому мы продолжим рассмотрение пункта 10 повестки дня "Общий обмен информацией о национальных механизмах, имеющих отношение к принятию мер по предупреждению образования космического мусора" после обеда.

Уважаемые делегаты! Я вскоре закрою это заседание для того, чтобы Рабочая группа по пункту 6 могла провести свое первое заседание под председательством господина Филью из Бразилии. Перед этим я хотел бы напомнить делегатам о расписании нашей работы на вторую половину дня. Мы соберемся ровно в пятнадцать ноль-ноль и продолжим рассмотрение пункта 3 "Общий обмен мнениями", пункта 6 а) "Определение и делимитация космического пространства" и пункта 6 б) "Характер и использование геостационарной орбиты". Мы продолжим также рассмотрение пункта 10 "Общий обмен информацией о национальных механизмах, имеющих отношение к принятию мер по предупреждению образования космического мусора".

Будут ли вопросы или замечания по данному порядку работы? Нет.

Наконец, я хочу напомнить делегатам о том, что все приглашаются на открытие выставки, которая называется "Космос. О мечте", сегодня в четверг 31 марта, в девятнадцать ноль-ноль, в Кунстхалле, Вена. Выставку откроет президент Австрии Хайнц Фишер, на ее открытии выступит господин Франц Фибок, австрийский астронавт.

Теперь я предоставляю слово секретарю.

Г-н ХЕДМАН (Секретариат) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Я хочу сделать объявление от имени Секретариата. Завтра утром состоится продолжение сегодняшних неофициальных консультаций по сегменту КОПУОС, который состоится 1 июня, и по декларации 2011 года. Эти неофициальные консультации будут проходить в зале М7 завтра, 1 апреля, в понедельник, с девяти до десяти часов.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю секретаря за заявление. Сейчас я приглашаю господина Филью провести заседание Рабочей группы по вопросу определения и делимитации космического пространства. Наше заседание мы закрывает до трех часов пополудни.

Заседание закрывается в 11 час 02 мин.